




Број: 17-14-1-1113-2/16
Сарајево, 23. март 2016. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

 **BOSNA I HERCEGOVINA**
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 25-03-2016			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Radni broj	Broj priloga
01.04 -	05-227	9601	16

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

Предмет. Сагласност за ратификацију нота споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Нота споразум – размјена нота између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Народне Републике Кине о додјели бесповратне помоћи закључен размјеном дипломатских нота у Сарајеву, 17. септембра 2015. године.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог нота споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Борис Буха





MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-31/32-05-38718/15

Datum: 14.03.2016.godine

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
22-03-2016			
17	14-1	1113-1	

Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Nota Sporazuma-razmjena nota između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Narodne Republike Kine o dodjeli bespovratne pomoći, d o s t a v l j a s e

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Nota Sporazuma-razmjena nota između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Narodne Republike Kine o dodjeli bespovratne pomoći, zaključen razmjenom diplomatskih nota u Sarajevu, 17. septembra 2015.godine.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 36. sjednici, održanoj 23.12.2015. godine utvrdilo prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog Nota Sporazuma, čiji zaključak br. 05-07-1-3536-10/15/15 od 25.12.2015.godine dostavljamo u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Nota Sporazuma-razmjena nota između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Narodne Republike Kine o dodjeli bespovratne pomoći.

S poštovanjem,



MINISTAR

Agor Crnadak

BOSNA I HERCEGOVINA

Ministarstvo vanjskih poslova

Broj: 07/5-31-05-4-1475-4/15

Sarajevo, 17.09.2015. godine

Ekselencijo,

Imam čast da potvrdim prijem Note Vaše ekselencije od 17. septembra 2015. godine koja glasi kako slijedi:

„Čast mi je i zadovoljstvo da u ime Vlade Narodne Republike Kine kao znak prijateljstva Vlade Narodne Republike Kine i kineskog naroda prema Vijeću ministara Bosne i Hercegovine i narodima Bosne i Hercegovine potvrdim da će Vlada Narodne Republike Kine staviti na raspolaganje Vijeću ministara Bosne i Hercegovine bespovratnu pomoć u iznosu od 8 miliona RMB juana, koja će se koristiti za realizaciju projekata o kojima će se dvije države dogovoriti naknadnim potpisivanjem sporazuma između dviju strana.

Ukoliko, Vaša ekselencijo, ovu notu potvrdite u ime Vijeća ministara Vaše zemlje povratnim pismom, ova nota i Vaša povratna nota će činiti sporazum između vlada naših dviju zemalja.

NJ. E. Dong Chunfeng

Ambasador Narodne Republike Kine

U Bosni i Hercegovini“

Čast mi je, u ime Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, potvrditi da Nota Vaše ekscelencije i ova povratna nota, kojom se u ime Vijeća ministara Bosne i Hercegovine potvrđuje gore navedeni dogovor, čine sporazum između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Narodne Republike Kine koji će stupiti na snagu na dan ove povratne note.

Koristim ovu priliku i da Vašoj ekscelenciji ponovim izraze svog osobitog poštovanja.

Igor Crnadak

Ministar vanjskih poslova Bosne i Hercegovine